

Opće odredbe i uvjeti za Bolt Business

Ove odredbe i uvjeti primjenjuju se na upotrebu usluga s platforme Bolt Business.

Na snazi od 01.01.2022

1. Definicije

- 1.1. Tvrtka **Bolt** – Bolt Operations OÜ, registrirana u estonskom gospodarskom registru s identifikacijskim brojem 14532901, sa sjedištem na adresi Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Estonija;
- 1.2. **Bolt Business** – usluga za poslovnog korisnika za administraciju i plaćanje upotrebom Bolt usluga od strane korisnika.
- 1.3. **Bolt usluge** - platforme internetskih posredničkih usluga u smislu Uredbe (EU) 2019/1150 kojima upravlja Bolt, njegove podružnice ili partneri, kako je navedeno u uvjetima koji se primjenjuju na upotrebu Bolt usluga (također - **Uvjeti pružanja usluge**), npr. uvjeti upotrebe vozila za prijevoz ili iznajmljivanje. Sve dostupno na bolt.eu/en/legal/, kako je primjenjivo na relevantnom području te se s vremena na vrijeme može mijenjati.
- 1.4. **Business Portal** – pristupnik za upotrebu platforme Bolt Business dostupan preko Bolt internetske stranice na business.bolt.eu;
- 1.5. **Kupac** - osoba identificirana kao Kupac na stranici za registraciju na poslovnom portalu Business Portal i/ili u Posebnim uvjetima koja djeluje samo u komercijalnom i/ili profesionalnom svojstvu;
- 1.6. **Korisnik** – osoba, koja upotrebljava Bolt usluge pod uvjetima pružanja usluga (putnik ili korisnik aplikacije) i može imati koristi od Bolt poslovanja u granicama, koje je odredio Kupac.
- 1.7. **Ugovor** – ovaj ugovor između Kupca i Bolt koji se sastoji od ovih Općih odredbi i uvjeta s posebnim uvjetima, unaprijed dogovorenim;
- 1.8. **Naknada za uslugu** - naknada za upotrebu Bolt Business usluga od strane Kupca, kako je navedeno na Business Portalu i/ili u Posebnim uvjetima.

2. Pravila uporabe platforme Bolt Business

- 2.1. Kupac je odgovoran za pružanje samo točnih i potpunih informacija te za stalno ažuriranje tih informacija..
- 2.2. Kupac će odmah obavijestiti Bolt o svim promjenama u vezi s korisnikovim odabranim načinom plaćanja koje mogu umanjiti mogućnost naplate Kupca u skladu s ovim Ugovorom.
- 2.3. Kupac će pristup Business Portalu ograničiti samo na ovlaštene predstavnike. Kupac će osigurati da takvi ovlaštene predstavnici ne dijele niti prenose svoja prava pristupa bilo kojoj trećoj osobi. Kupac je odgovoran za sve aktivnosti koje se odvijaju pod njegovim ovlaštenjima.
- 2.4. Kupcu se dodjeljuje besplatna licencija, bez prava podlicenciranja, za pristup Business Portalu i upotrebu platforme Bolt Business u skladu sa i tijekom trajanja ovog Ugovora.
- 2.5. Kupac će upotrebljavati Bolt Business isključivo u legitimne poslovne svrhe u skladu s ovim Ugovorom i neće upotrebljavati Bolt Business u neovlaštene ili nezakonite svrhe niti narušavati pravilan rad Bolt Business, npr. Kupac neće sam i neće ovlastiti treće osobe da:
 - 2.5.1. dekompilirati, rastaviti, obrnuti inženjering ili na drugi način pokušati izvesti izvorni kod ili temeljnu tehnologiju, metodologije ili algoritme povezane s Bolt Businessom;
 - 2.5.2. zloupotrijebiti Bolt Business svjesnim uvođenjem virusa, trojanaca, crva, logičkih bombi ili drugog materijala koji bi na bilo koji način štetio upotrebi Bolt Businessa;
 - 2.5.3. zaobići, onemogućiti ili na drugi način ometati bilo koje sigurnosne značajke Bolt Businessa
 - 2.5.4. zagovarati, promicati ili sudjelovati u bilo kakvom nezakonitom ili nezakonitom ponašanju ili ponašanju koje uzrokuje štetu ili ozljedu bilo kojoj osobi ili imovini;
 - 2.5.5. prikupljati sve podatke s Business Portala osim u skladu s Ugovorom uključujući zabranu scrapinga podataka;
 - 2.5.6. nametnuti bilo kakve dodatne naknade ili naknade Korisniku.
- 2.6. U slučaju da je osobni račun Korisnika suspendiran ili ukinut, takav pristup Korisnika Bolt Business može također biti suspendiran ili ukinut.

3. Plaćanja i povrat novca

- 3.1. Kupčeva kreditna kartica naplaćuje se iznosom koji je jednak naknadi dospjeloj za Korisnikove odgovarajuće Bolt usluge zajedno s Naknadom za uslugu, osim ako drugi način plaćanja i/ili uvjeti nisu navedeni na Business Portalu ili u Posebnim uvjetima.
- 3.2. Kupac se slaže nadoknaditi sve troškove koji proizlaze iz toga što Korisnik upotrebljava Bolt usluge ili krši mjerodavni zakon. Kupac opunomoćuje Bolt da naplati takav trošak koristeći Kupčev odabran način plaćanja.
- 3.3. Sva plaćanja, uključujući plaćanje naknade za uslugu, obrađuju se u lokalnoj valuti koja je primjenjiva u zemlji u kojoj su korištene odgovarajuće Bolt usluge.
- 3.4. Sva plaćanja su nepovratna osim ako je ovdje izričito drugačije navedeno. Svaki povrat novca bit će izvršen kao kredit koji se može upotrebljavati za plaćanje Bolt usluga, koje će se upotrebljavati u budućnosti..
- 3.5. Izvod računa zajedno s bilo kojom fakturom bit će dostupan Kupcu.
- 3.6. Izvod s računa dostavlja se u valuti koja je primjenjiva na registriranu adresu Korisnika navedenu u trenutku sklapanja Ugovora. Bolt će odrediti primjenjivi tečaj za pretvaranje naknada za Bolt usluge zajedno s Naknadom za uslugu Bolt usluge koje se upotrebljavaju u zemljopisnim područjima s drugim valutama prema svom razumnom nahođenju.

4. Obrada osobnih podataka

- 4.1. Bolt i Kupac ostaju odvojeni voditelji obrade podataka u vezi sa svim osobnim podacima koji se obrađuju prema ovom Ugovoru. Bolt i kupac će time:
 - 4.1.1. pridržavati se svih primjenjivih zakona o zaštiti podataka, npr. Opće uredbe o zaštiti podataka 2016/679 (GDPR), uključujući primjenu odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera zaštite podataka. Bolt obrađuje osobne podatke kako je opisano u Boltovim Pravilima privatnosti. Sve dostupno na bolt.eu/en/legal/ kako je primjenjivo na relevantnom teritoriju te se s vremena na vrijeme može mijenjati.
 - 4.1.2. odmah se međusobno obavještavati o svim incidentima obrade podataka ili kršenjima vezanim za izvršavanje ovog Ugovora;
 - 4.1.3. razumno pomažu jedni drugima u odgovaranju na zahtjeve ispitanika i ovlaštenih javnih tijela.

5. Povjerljivost

- 5.1. Stranke će čuvati na povjerljiv način sve poslovne, tehničke ili financijske informacije, uključujući odredbe i uvjete ovog Ugovora, primljene od druge strane u vezi s ovim Ugovorom (**Povjerljive informacije**), osim ako:
 - 5.1.1. strana koja otkriva pisanim putem dopušta traženo otkrivanje određenih povjerljivih informacija;
 - 5.1.2. su takve povjerljive informacije već javne;
 - 5.1.3. stranka primateljica koristit će povjerljive informacije isključivo u svrhe dopuštene Ugovorom;
 - 5.1.4. otkrivanje povjerljivih informacija zahtijeva se primjenjivim obveznim zakonom; ili
 - 5.1.5. stranka primateljica prima administrativni ili sudski nalog ili bilo koji drugi sličan zahtjev za otkrivanje bilo koje povjerljive informacije, ako je stranka primateljica dostavila pisanu obavijest o takvom zahtjevu stranci koja otkriva da je stranci koja otkriva omogućila sva dostupna sredstva obrane od otkrivanja.
- 5.2. Stranka primateljica štiti povjerljive podatke stranke koja ih je otkrila na isti način kao što štiti povjerljivost svojih vlastitih i povjerljivih informacija, ali ni u kojem slučaju ne primjenjujući manje od razumnog standarda brige.

6. Odgovornost

- 6.1. Usluge platforme Bolt Business i Bolt Services pružaju se "kakve jesu" i "kako je dostupno". Bolt ne jamči da će pristup biti nesmetan ili bez grešaka. U slučaju bilo kakvih grešaka na softveru, Bolt će ih nastojati ispraviti što je prije moguće.
- 6.2. Odgovornost tvrtke Bolt u vezi s bilo kakvim gubitkom ili štetom koju bi Kupac mogao pretrpjeti kao rezultat upotrebe platforme Bolt Business jednaka je stvarnom iznosu koji je primio Bolt od Kupca prema Ugovoru u 3 mjeseca prije datuma podnošenja zahtjeva.
- 6.3. Kupac je odgovoran za sve aktivnosti svojih predstavnika i korisnika uključujući, ali ne ograničavajući se na kršenje Uvjeta pružanja usluge od strane Korisnika, i troškova nastalih tijekom neovlaštene, prijevarne ili druge nezakonite aktivnosti povezane s korisnikovom upotrebom platforme Bolt Business. Bolt ne snosi odgovornost za bilo kakve troškove, gubitke ili štete nastale zbog netočnih ili nepotpunih podataka koje je dao Kupac te Bolt nije odgovoran za radnje, pogreške ni propuste vozača, kurira ili drugog neovisnog korisnika Bolt usluga.

- 6.4. Bolt može upotrebljavati ili upućivati na ime druge strane, logotip, zaštitne znakove ili oznake usluga u priopćenju za tisak ili na drugi način bez prethodnog pristanka druge strane u svakom slučaju. Kupac može učiniti isto nakon prethodnog pristanka Bolta.
- 6.5. Viša sila Neizvršenje bilo koje strane prema Ugovoru opravdat će se u mjeri i tijekom razdoblja u kojem je izvršenje onemogućeno štrajkom, požarom, poplavom, potresom, vladinim aktima ili naredbama ili ograničenjima, pogreškom dobavljača ili izvođača ili iz bilo kojeg drugog razloga u kojem je neispunjenje izvan razumne kontrole i nije uzrokovano nemarom ili namjernim nedoličnim ponašanjem strane koja nije izvršila.

7. Trajanje i prestanak

- 7.1. Ugovor stupa na snagu od trenutka uspješne obrade Kupčeve prijave za registraciju na portalu Business Portal i ostaje na snazi do raskida sukladno odredbama Ugovora.
- 7.2. Stranka može raskinuti Ugovor u bilo koje vrijeme i iz bilo kojeg razloga obavještanjem druge strane najmanje 7 dana unaprijed.
- 7.3. Stranka ima pravo raskinuti Ugovor bez prethodne obavijesti, ali davanjem relevantnog obrazloženja u slučajevima kada druga strana bitno prekrši Ugovor, neki primjenjiv zakon ili propis ili šteti robnoj marki, ugledu ili poslovanju druge strane.
- 7.4. Sve nepodmirene obveze plaćanja, kao i obveze koje proizlaze iz odredbi o odgovornosti i povjerljivosti ovog Ugovora, ostaju na snazi nakon raskida ovog Ugovora. Odredbe o povjerljivosti prestaju u roku od 5 godina od isteka Ugovora.
- 7.5. Kupčev pristup portalu Business Portal može biti blokiran tijekom razdoblja istrage ako se sumnja na bitnu povredu Ugovora ili prijevartnu aktivnost povezana s korisnikovom upotrebom platforme Bolt Business.

8. Završne odredbe

- 8.1. Svaka obavijest ili dokument prema Ugovoru bit će dostatan s obzirom na sljedeće:
 - 8.1.1. ako se dostavlja osobno, u trenutku dostave stranci;
 - 8.1.2. ako se dostavlja kurirskom službom, na datum koji je kurir naveo kao datum kada je kuverta koja sadrži obavijest dostavljena stranci;
 - 8.1.3. ako se šalje preporučenom pošiljkom, 10. dan nakon predaje isprave u poštanski ured radi dostave stranci;
 - 8.1.4. ako je dostupan putem Business Portala, ako je poslan e-poštom, 2. dan nakon slanja poruke.
- 8.2. Bolt zadržava pravo izmjene tih Općih odredbi i uvjeta u bilo kojem trenutku. Takve promjene stupaju na snagu nakon što budu stavljene na raspolaganje Kupcu putem portala Business Portal ili obznanjene putem Kupčevih podataka za kontakt zabilježenih na poslovnom portalu Business Portal u razumnom vremenskom razdoblju prije stupanja promjena na snagu. Nastavak upotrebe portala Bolt Business nakon što su na snagu stupile promjene, predstavljat će pristanak Kupca na takve promjene.
- 8.3. Bolt zadržava pravo dodavanja, uklanjanja i ažuriranja značajki i funkcionalnosti portala Bolt Businessa, aplikacije Bolt, Business Portala, Ride Bookera, bilo kojeg Boltovog API-ja ili druge Bolt platforme u bilo kojem trenutku uključujući, ali ne ograničavajući se na cijene, načine plaćanja i zahtjeve za upotrebom platforme Bolt Business.
- 8.4. Bolt zadržava pravo ponuditi promotivne inicijative Korisnicima u korist Korisnika u bilo kojem trenutku.
- 8.5. Ovaj Ugovor, kao i prava i obveze iz njega, Kupac ne smije ustupiti ni prenijeti na treće strane, u cijelosti ni djelomično, bez prethodnog pristanka tvrtke Bolt u pisanom obliku. Bolt može Ugovor dodijeliti ili prenijeti u cijelosti ili djelomično, po vlastitom nahođenju tvrtke Bolt.
- 8.6. Ugovor predstavlja cjelokupni sporazum između stranaka, koji se odnosi na njegov predmet i zamjenjuje sve prethodne komunikacije, nacрте, sporazume, izjave, jamstva, odredbe i obveze između stranaka, bilo koje prirode, bilo usmene ili pisane.
- 8.7. Svako pravo ili obveza bilo koje strane prema obveznom mjerodavnom zakonu poništiti će svaki proturječni uvjet iz Ugovora u minimalnoj potrebnoj mjeri.
- 8.8. Mjerodavno pravo i sudska nadležnost
 - 8.8.1. Ugovor će se regulirati, tumačiti i provoditi u skladu sa zakonima mjesta registriranih adresa kupaca koji su objavljeni u vrijeme sklapanja Ugovora. Ako se spor koji proizlazi iz Ugovora ili se odnosi na njega, uključujući izvanugovorna potraživanja, ne može riješiti pregovorima u roku od 30 dana, tada će se konačno i isključivo rješavati na sudovima u mjestu registrirane adrese Kupaca izjavljenog u vrijeme sklapanja ugovora. Obveze Bolta vezane uz obradu osobnih podataka utvrđuju se zakonima Estonije.
 - 8.8.2. Ako je mjesto registrirane adrese Kupaca izjavljeno u vrijeme sklapanja Ugovora izvan Europskog gospodarskog prostora, Ujedinjenog Kraljevstva, Gane ili Južne Afrike, tada će se smatrati da se Ugovorom upravlja, tumači i provodi u skladu sa zakonima Estonije. Ako se spor, koji proizlazi iz njega

ili se odnosi na Ugovor, uključujući i izvanugovorna potraživanja, nije mogao riješiti pregovorima u roku od 30 dana, tada će se konačno i isključivo rješavati na Županijskom sudu u Harju.